

**РОССИЯ**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**



**ПРИЛАВОК ДЛЯ СТОЛОВЫХ  
ПРИБОРОВ И ПОДНОСОВ  
ПСП-70М и ПСПХ-70М  
модели «Патша»**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**EAC**



## **ВВЕДЕНИЕ**

### **ВНИМАНИЕ!**

Настоящее руководство по эксплуатации должно быть обязательно прочитано перед пуском прилавков для столовых приборов и подносов ПСП-70М, ПСП-70М (кашир.) и прилавков для столовых приборов и подносов с хлебницей ПСПХ-70М, ПСПХ-70М (кашир.) модели «Патша» (далее – прилавки или изделие) в работу пользователем, ремонтниками и другими лицами, которые отвечают за транспортирование, его установку, пуск в эксплуатацию, обслуживание и поддержание в рабочем состоянии.

Руководство должно находиться в доступном для пользователя месте и хранится весь срок службы изделия.

Настоящее руководство включает в себя паспортные данные.

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного Союза:

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-RU.PA01.B.82280/19 от 24.10.2019 г. по 23.10.2024 г. требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2015. Регистрационный номер сертификата 73 100 3466, действителен по 26.01.2023 г.

В связи с постоянным усовершенствованием изделия в их конструкции могут быть изменения, не отраженные в настоящем Руководстве и не влияющие на их монтаж и эксплуатацию.

## **1. НАЗНАЧЕНИЕ**

Прилавков для столовых приборов и подносов с хлебницей предназначен для хранения столовых приборов (ложек и вилок) и подносов, а также хлеба в составе линии самообслуживания на предприятиях общественного питания.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2.1. Основные параметры прилавок должны соответствовать значениям, указанным в таблице 1.

Таблица 1

| Наименование параметра | Величина параметра           |                                |
|------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                        | ПСП-70М,<br>ПСП-70М (кашир.) | ПСПХ-70М,<br>ПСПХ-70М (кашир.) |
| Габаритные размеры, мм |                              |                                |
| - длина;               | 630                          | 630                            |
| - ширина;              | 792                          | 792                            |
| - высота               | 1363                         | 1363                           |
| Масса, кг              | 34                           | 42                             |
| Срок службы, лет       | 12                           | 12                             |

## 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1. Комплектность прилавков приведена в таблице 2

Таблица 2

| Наименование                     | Количество, шт.              |                                |
|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
|                                  | ПСП-70М,<br>ПСП-70М (кашир.) | ПСПХ-70М,<br>ПСПХ-70М (кашир.) |
| Корпус                           | 1                            |                                |
| Дуга:                            |                              |                                |
| левая                            | 1                            |                                |
| правая                           | 1                            |                                |
| Опора                            | 4                            |                                |
| Болт М6х40                       | 4                            |                                |
| Столешница под стаканчики        | 1                            | -                              |
| Столешница под гастростоемкость  | -                            | 1                              |
| Стаканчики для столовых приборов | 4                            | -                              |
| Упаковка                         | 1                            |                                |
| Руководство по эксплуатации      | 1                            |                                |
| Пакет полиэтиленовый             | 1                            |                                |
| Шпилька под дугу                 | 2                            |                                |
| Болт М6х20 ГОСТ 7798-70          | 2                            |                                |
| Гайка М6 ГОСТ 5915-70            | 2                            |                                |
| Стенка боковая (оргстекло)       | -                            | 2                              |
| Поддон (оргстекло)               | -                            | 1                              |
| Крыша                            | -                            | 1                              |
| Ось (Ф8)                         | -                            | 2                              |
| Швеллер                          | -                            | 2                              |
| Гастростоемкость GN 1/3-100      | -                            | 3                              |

## 4. УСТРОЙСТВО

Прилавок состоит из основания, к которому крепятся боковые стенки, передняя облицовка и сверху накрывается столешницей.

На столешницу крепятся дуги через пластмассовые опоры и шпильки, между дугами устанавливаются: столешница. Прилавок стоит на четырех регулируемых ножках.

Схема сборки ПСП-70М и ПСП-70М (кашир.) показана на рис. 1.

Сборку ПСПХ-70М и ПСПХ-70М (кашир.) производить согласно инструкции по сборке см. рис. 2.

## 5. ПОДГОТОВКА ПРИЛАВКА К РАБОТЕ

После проверки состояния упаковки, распаковать прилавок, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2 Руководства.

Собрать прилавок согласно разделу - 4.

Перед установкой прилавка на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку с его поверхности. Установить прилавок на соответствующее место. Проверить горизонтальное положение стола и, при необходимости с помощью ножек, произвести регулировку его по высоте.

При установке прилавка в линию раздачи (Л.Р.), для облегчения выравнивания линии по передней стенке, необходимо совместить 2 отверстия  $\varnothing 7$  на боковой поверхности основания и соединить основания соседних прилавков болтами М6х20 с гайками М6, предусмотрев зазор между основаниями (5÷6) мм. Сдача в эксплуатацию смонтированного оборудования оформляется по установленной форме.



Рис. 1 Схема сборки ПСП-70М и ПСП-70М (кашир.)

## Инструкция по сборке ПСПХ-70М и ПСПХ-70М (кашир.)

К дугам (левая, правая) прикрепить стенки боковые (оргстекло) винтами мебельными М5х20 (по 3 шт.). Полученное соединение установить одним концом на шпильку, расположенную на столешнице корпуса. Другой конец закрепить через опоры (пластмассовые) болтами М6х40 (4 шт.). Установить столешницу, закрепить винтами М5х16 (по 2 шт. на каждую сторону) к дугам. Сверху на столешницу установить 2 швеллера. Образовавшиеся отверстия в столешнице служат для установки гастроемкостей GN 1/3х100 (3 шт.). Затем в центральные отверстия дуг установить две оси и положить на них поддон (оргстекло). Сверху на дуги установить крышу и закрепить ее винтами мебельными М5х10 (по 3 шт. с каждой стороны).

Винты мебельные М5х20, М5х10 и винты М5х16 при поставке установлены в дуги.

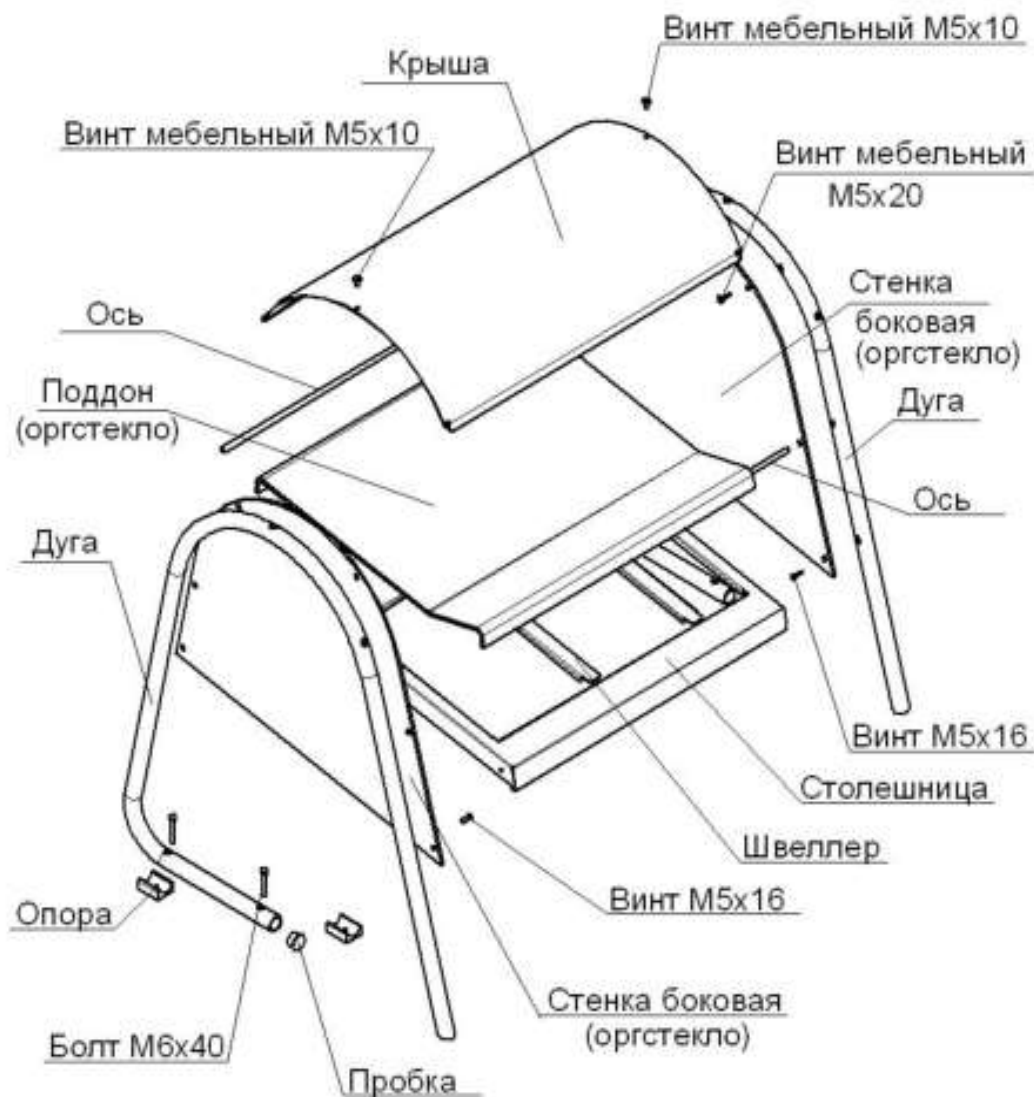


Рис. 2 Схема сборки ПСПХ-70М и ПСПХ-70М (кашир.)

## 6. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок для столовых приборов и подносов \_\_\_\_\_ ПСП-70М, ПСП-70М (кашир.), ПСПХ-70М, ПСПХ-70М (кашир.) (нужное подчеркнуть), заводской номер \_\_\_\_\_, изготовленный на ООО «ЭЛИНОКС» соответствует ТУ 28.99.39-027-01330768-2019 и признан годным для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

---

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 7. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок для столовых приборов и подносов \_\_\_\_\_ ПСП-70М, ПСП-70М (кашир.), ПСПХ-70М, ПСПХ-70М (кашир.) (нужное подчеркнуть) подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 8. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок для столовых приборов и подносов \_\_\_\_\_ ПСП-70М, ПСП-70М (кашир.), ПСПХ-70М, ПСПХ-70М (кашир.) (нужное подчеркнуть) упакован на ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 9. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации прилавка - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок вышел из строя по вине потребителя в результате несоблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю

прилавка для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка, даты изготовления и установки.

## 10. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 г., Гражданским кодексом Российской Федерации (часть первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, часть вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, часть третья от 26.11.2001 г. № 146-ФЗ, часть четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ), а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации».

Рекламации направлять по адресу завода-изготовителя ООО «ЭЛИНОКС»:

**Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17.**

**Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

*«Технические вопросы по работе, обслуживанию и сервису оборудования Abat*

*Вы можете задать, обратившись в техническую поддержку завода по горячей линии ООО «ЭЛИНОКС»:*

*+7 (8352) 28-63-60*

*+7 (987) 739-81-08*

*e-mail: [service-elinox@abat.ru](mailto:service-elinox@abat.ru)*



**ТОЛЬКО ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА,**

**ПО ВСЕМ ОСТАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА:**

**+7 (8352) 56-06-85**

**e-mail: [market@abat.ru](mailto:market@abat.ru) »**

## **11. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке прилавка на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка по материалам, из которых они изготовлены.

## **12. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ**

Хранение прилавка должно осуществляться в транспортной таре предприятия - изготовителя по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец прилавка обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный прилавок следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозок на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка прилавка из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных прилавков по высоте в три яруса для хранения.



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**  
**ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 1**

**К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС № RU Д-RU.PA01.B.82280/19**

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

| Код ТН ВЭД ЕАЭС | Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Обозначение документации, по которой выпускается продукция |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 9403 20 800 9   | <p>Прилавки горячих напитков:</p> <p>ПГН-70М, ПГН-70М (кашир.),<br/> ПГН-70М-01, ПГН-70М-01 (кашир.),<br/> ПГН-70М-02, ПГН-70М-02 (кашир.),<br/> ПГН-70КМ, ПГН-70КМ (кашир.),<br/> ПГН-70КМ-01, ПГН-70КМ-01 (кашир.),<br/> ПГН-70КМ-02, ПГН-70КМ-02 (кашир.),<br/> ПГН-70КМ-03, ПГН-70КМ-03 (кашир.),<br/> ПГН-70Т, ПГН-70Т (кашир.),<br/> ПГН-70Т-01, ПГН-70Т-01 (кашир.),<br/> ПГН-70Т-02, ПГН-70Т-02 (кашир.),<br/> ПГН-70Т-03, ПГН-70Т-03 (кашир.),<br/> ПГН-70ПМ, ПГН-70ПМ (кашир.),<br/> ПГН-70КМ-В,<br/> ПГН-70КМ-В-01,<br/> ПГН-70КМ-В-02,<br/> ПГН-70КМ-В-03,<br/> ПГН-70КМ-П-В,<br/> ПГН-70КМ-03 серия ЭКО<br/> ПГН-70Х, ПГН-70Х (кашир.),<br/> ПГН-70Х-01, ПГН-70Х-01 (кашир.),<br/> ПГН-70Х-02, ПГН-70Х-02 (кашир.),<br/> ПГН-70Х-03, ПГН-70Х-03 (кашир.),<br/> ПГН-70Х-04, ПГН-70Х-04 (кашир.),<br/> ПГН-70Х-05, ПГН-70Х-05 (кашир.)</p> <p>Кассовые кабины:</p> <p>КК-70М, КК-70М (кашир.),<br/> КК-70КМ, КК-70КМ (кашир.),<br/> КК-70Т, КК-70Т (кашир.),<br/> КК-70Х, КК-70Х (кашир.)</p> <p>Прилавки для столовых приборов и подносов:</p> <p>ПСП-70М, ПСП-70М (кашир.),<br/> ПСП-70КМ, ПСП-70КМ (кашир.),<br/> ПСП-70КМ-В,<br/> ПСП-70ПМ, ПСП-70ПМ (кашир.),<br/> ПСП-70Х, ПСП-70Х (кашир.)</p> <p>Прилавки для столовых приборов и подносов с хлебницей:</p> <p>ПСПХ-70М, ПСПХ-70М (кашир.),<br/> ПСПХ-70КМ, ПСПХ-70КМ (кашир.),<br/> ПСПХ-70Т, ПСПХ-70Т (кашир.),<br/> ПСПХ-70Х, ПСПХ-70Х (кашир.),<br/> ПСПХ-70КМ серия ЭКО</p> | ТУ 28.99.39-027-01330768-2019                              |

(подпись)



Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

(Ф.И.О. заявителя)



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**  
**ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 2**

**К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС № RU Д-RU.PA01.B.82280/19**

| Код ТН ВЭД ЕАЭС | Наименование, типы, марки, модели однородной продукции, составные части изделия или комплекса                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Обозначение документации, по которой выпускается продукция |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| 9403 20 800 9   | <p>Модули нейтральные:</p> <p>МН-70KM, МН-70KM (кашир.),</p> <p>МН-70M, МН-70M (кашир.),</p> <p>МН-70T, МН-70T (кашир.),</p> <p>МН-70X, МН-70X (кашир.)</p> <p>Модули поворотные:</p> <p>МП-45KM, МП-45KM (кашир.),</p> <p>МП-45KM-01, МП-45KM-01 (кашир.),</p> <p>МП-90KM, МП-90KM (кашир.),</p> <p>МП-90KM-01, МП-90KM-01 (кашир.),</p> <p>МП-45M, МП-45M (кашир.),</p> <p>МП-45M-01, МП-45M-01 (кашир.),</p> <p>МП-90M, МП-90M (кашир.),</p> <p>МП-90M-01, МП-90M-01 (кашир.),</p> <p>МП-45T, МП-45T (кашир.),</p> <p>МП-45T-01, МП-45T-01 (кашир.),</p> <p>МП-90T, МП-90T (кашир.),</p> <p>МП-90T-01, МП-90T-01 (кашир.),</p> <p>МП-45X, МП-45X (кашир.),</p> <p>МП-45X-01, МП-45X-01 (кашир.),</p> <p>МП-90X, МП-90X (кашир.),</p> <p>МП-90X-01, МП-90X-01 (кашир.)</p> <p>Прилавки-витрины нейтральные:</p> <p>ПВН-70M, ПВН-70M (кашир.),</p> <p>ПВН-70M-01, ПВН-70M-01 (кашир.),</p> <p>ПВН-70KM, ПВН-70KM (кашир.),</p> <p>ПВН-70KM-01, ПВН-70KM-01 (кашир.),</p> <p>ПВН-70T, ПВН-70T (кашир.),</p> <p>ПВН-70T-01, ПВН-70T-01 (кашир.)</p> <p>Витрины нейтральные настольные:</p> <p>ВНН70, ВНН70M</p> | ТУ 28.99.39-027-01330768-2019                              |

  
(подпись)



Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович  
(Ф.И.О. заявителя)





# ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



**Заявитель** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"

ОГРН: 1072130009874

Место нахождения: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Адрес места осуществления деятельности: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Телефон: +78352289944, адрес электронной почты: doz@elinox.ru

в лице генерального директора Хайрутдинова Рамиля Гаяздиновича

**заявляет, что** вспомогательное оборудование линии прилавков самообслуживания для предприятий общественного питания (см. Приложение №1 на двух листах)

**изготовитель:** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"

Место нахождения: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г. Чебоксары, проезд Базовый, д.17

ТУ 28.99.39-027-01330768-2019 «Вспомогательное оборудование линии прилавков самообслуживания. Технические условия»,

код ТН ВЭД ЕАЭС 9403 20 800 9, серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протоколов испытаний №S2-135-19 от 02.07.2019, №S2-136-19 от 02.07.2019, №S2-142-19 от 16.07.2019 Испытательного центра Автономной некоммерческой организации "Центр Испытаний и Сертификации "Союз" (аттестат аккредитации №РА.RU.21ME46), технических условий ТУ 28.99.39-027-01330768-2019, обоснования безопасности ПГН 000.00 ОБ, Руководств по эксплуатации на изделия, Перечня стандартов. Схема декларирования 3д.

**Дополнительная информация**

Стандарты, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента: ГОСТ IEC 60335-1-2015 «Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования», ГОСТ МЭК 60335-1-2008 «Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования», ГОСТ 12.2.003-91 «Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности» (раздел 2).

Условия хранения по группе 4 по ГОСТ 15150-69. Срок хранения - 12 месяцев. Срок службы указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации предприятия-изготовителя.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 23.10.2024 включительно**

(подпись)



Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

(Ф.И.О. заявителя)

**Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-РУ.РА01.В. 82280/19**

**Дата регистрации декларации о соответствии: 24.10.2019**